

SIMATIC

Product Information

08/2011

S7-mEC
Erweiterungsmodul EM PCI-104

6ES7677-1DD40-1AA0
6ES7677-1DD60-1AA0

Diese Produktinformation enthält **wichtige Informationen zu EM PCI-104**.
Die Produktinformation ist Bestandteil des gelieferten Produkts und die darin enthaltenen Aussagen sind in Zweifelsfällen in der Verbindlichkeit anderen Aussagen übergeordnet.

This Product Information contains **important information on EM PCI-104**.
The Product Information is part of the product supplied and the information in it should be considered more up-to-date if uncertainties arise.

Cette information produit contient des **informations importantes sur EM PCI-104**.
L'information produit fait partie du produit livré et, en cas de doute, c'est à elle que vous devez vous reporter.

Deutsch

Unterstützung der Erweiterungsmodule

Die Erweiterungsmodule EM PCI-104 und EM PC sind Baugruppen im System S7-modular Embedded Controller. Sie werden von folgenden Embedded Controllern unterstützt:

- EC31, EC31-RTX und EC31-HMI/RTX ab Ausgabestand 01/2009
- EC31-RTX F ab Ausgabestand 07/2009

Informationen zum Aktualisieren von Software für den Embedded Controller früherer Ausgabestände erhalten Sie bei Ihrem regionalen Ansprechpartner.

Dokumentation

Informationen zu den Erweiterungsmodulen enthält die Betriebsanleitung zum System S7-mEC. Beachten Sie vor der Inbetriebnahme des Systems die Informationen in der Betriebsanleitung sowie die aktuellen Produktinformationen im Internet.

Die Betriebsanleitung s7-mec_operation_manual_de-DE befindet sich auf der DVD "S7-mEC Software and Documentation", die mit dem Embedded Controller geliefert wird, und als Download im Internet unter

<http://support.automation.siemens.com/WWW/view/de/28593854/133300>

Hier finden Sie auch aktuelle Informationen zum Produkt.



WARNUNG

Für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen:

Explosionsgefahr!

Verwenden Sie keine PCI-104 Karten ohne die notwendige Zulassung im jeweiligen explosionsgefährdeten Bereich.

PCI-104 Karten, die Sie in die EM PCI-104 stecken, müssen einzeln und in Kombination die notwendigen Anforderungen für den jeweiligen explosionsgefährdeten Bereich erfüllen.

Wird eine dieser Anforderungen von einer einzelnen PCI-104 Karte oder mehreren PCI-104 Karten in Kombination nicht erfüllt, dann ist diese Zulassung für den explosionsgefährdeten Bereich nicht mehr gültig.

Baugruppentausch EM PCI-104

ACHTUNG

Änderung der Hardware-Einstellungen:

Beim Baugruppentausch EM PCI-104 älterer Versionen auf EM PCI-104 6ES7677-1DD60-1AA0 werden die PCI-104-Karten wie neue Hardware behandelt. Hardware-Einstellungen der PCI-104-Karten, z. B. IP- oder PROFIBUS-Adressen, werden verworfen und müssen neu konfiguriert werden.

Gehen Sie beim Baugruppentausch folgendermaßen vor:

1. Bauen Sie das alte Erweiterungsmodul EM PCI-104 aus.
2. Bauen Sie die darin befindlichen PCI-104-Karten aus.
3. Bauen Sie die PCI-104-Karten in das neue Erweiterungsmodul EM PCI-104 ein. Stellen Sie sicher, dass die Jumper für die Stromversorgung korrekt (wie beim alten Aufbau) eingestellt sind.
4. Montieren Sie das neue Erweiterungsmodul EM PCI-104 an den Embedded Controller.
5. Schalten Sie den Embedded Controller ein.
6. Falls der EWF auf dem Embedded Controller aktiviert ist, deaktivieren Sie ihn, bevor Sie die Schnittstellen neu konfigurieren.
7. Für PCI-104 Ethernet-Karten: Stellen Sie die Eigenschaften der Netzwerkverbindungen in der Windows-Systemsteuerung erneut ein.
8. Für PCI-104 Ethernet- und PROFIBUS-Karten: Stellen Sie die Eigenschaften der Netzwerkschnittstellen im Komponenten Konfigurator (Index, IF-Slot der WinLC) ein.
9. Empfehlung: Laden Sie die Konfigurationsdaten des Projekts aus STEP 7 in den S7-mEC, um sicher zu stellen, dass die Konfiguration korrekt wieder hergestellt wird.
10. Weitere PCI-104-Karten, z. B. COM- oder USB-Schnittstellen: Prüfen Sie die Einstellungen (z. B. USB-Laufwerksnamen) und korrigieren Sie sie bei Bedarf.
11. Nach der Initialisierung der Hardware kann Windows einen Neustart fordern. Starten Sie den Embedded Controller erneut, wenn gefordert.
12. Falls nach dem Baugruppentausch der Dialog zur Auswahl des Terminalbusses (SIMATIC Shell) geöffnet wird, bestätigen Sie mit OK.
13. Nach Abschluss der Schnittstellenkonfiguration aktivieren Sie ggf. den EWF.

UL-Zulassung

ACHTUNG

Beachtung der Rahmenbedingungen für UL-Zulassung bei Verwendung des EM PCI-104

Zur Wahrung der UL-Zulassungskriterien dürfen gesteckte PCI-104-Karten nur über die Spannungsversorgung des Erweiterungsmodul EM PCI-104 versorgt werden. Die direkte Spannungsversorgung einer PCI-104 Karte ist nach UL-Richtlinien nicht erlaubt.

English

Support of expansion modules

The expansion modules EM PCI-104 and EM PC are modules in the S7-mEC modular Embedded Controller system. They are supported by the Embedded Controllers:

- EC31, EC31-RTX and EC31-HMI/RTX as of release 01/2009
- EC31-RTX F as of release 07/2009

For Information on updating the software for Embedded Controllers of earlier releases please contact your SIEMENS partner.

Documentation

Information on the expansion modules is available in the operating instructions S7-mEC.

Before you commission the system, carefully read the information in the operating instructions and the current product information.

The operating instructions s7-mec_operation_manual_en-US is available on the DVD "S7-mEC Software and Documentation", which is delivered with the Embedded Controller. It is also available for download on the Internet at

<http://support.automation.siemens.com/WW/view/en/28593854/133300>

You will also find the latest information on the product here.



WARNING

For operation in potentially explosive atmospheres:

Explosion hazard!

Do not use any PCI-104 cards without necessary approvals for the respective potentially explosive atmosphere.

PCI-104 cards that you install in the EM PCI-104 must meet the necessary requirements individually or in combination for the respective potentially explosive atmosphere.

If one of these requirements is not met by one individual PCI-104 card or several PCI-104 cards in combination, then this approval will no longer be valid for the potentially explosive atmosphere.

Module replacement EM PCI-104

ATTENTION

Changes to the hardware settings:

During the EM PCI-104 module replacement of older versions with EM PCI-104 6ES7677-1DD60-1AA0, the PCI-104 cards are treated as new hardware. Hardware settings of the PCI-104 cards, such as IP or PROFIBUS addresses, are discarded and must be configured again.

Proceed as follows for the module replacement:

1. Remove the old EM PCI-104 expansion module.
2. Remove the PCI-104 cards contained in it.
3. Install the PCI-104 cards in the new EM PCI-104 expansion module. Ensure that the jumpers for the power supply are set correctly (same as the old setup).
4. Mount the new EM PCI-104 expansion module on the Embedded Controller.
5. Switch the Embedded Controller on.
6. If the EWF is activated on the Embedded Controller, deactivate it before you reconfigure the interfaces.
7. For PCI-104 Ethernet cards: Set the properties of the network connections in the Windows Control Panel again.
8. For PCI-104 Ethernet and PROFIBUS cards: Set the properties of the network interfaces in the Configuration Editor (Index, IF slot of WinLC).
9. Recommendation: Load the configuration data of the project from STEP 7 to the S7-mEC in order to ensure that the configuration is re-established correctly.
10. Additional PCI-104 cards, such as COM or USB interfaces: Check the settings (for example, USB drive name) and correct them if necessary
11. After the initialization of the hardware, Windows may request a restart. Restart the Embedded Controller if you are prompted to do so.
12. If the dialog for selecting the terminal bus (SIMATIC Shell) opens after the module replacement, confirm with OK.
13. After completion of the interface configuration, activate the EWF, if required.

UL approval

ATTENTION

Observing the boundary conditions for UL approval when using the EM PCI-104

In order to meet the UL approval criteria, plug-in PCI-104 cards must only be supplied via the power supply of the EM PCI-104 expansion module. Direct power supply of a PCI-104 card is not permitted in accordance with UL guidelines.

Français

Prise en charge des modules d'extension

Les modules d'extension EM PCI-104 et EM PC sont des modules dans le système S7-mEC modular Embedded Controller. Ils sont pris en charge par les Embedded Controllers suivants :

- EC31, EC31-RTX et EC31-HMI/RTX à partir de la version 01/2009
- EC31-RTX F à partir de la version 07/2009

Pour informations sur la mise à jour du logiciel pour des Embedded Controllers de versions antérieures consultez votre interlocuteur regional.

Documentation

Vous trouverez des informations sur les modules d'extension dans les instructions de service S7-mEC.

Prenez connaissance avant la mise en service du système des informations des instructions de service et des informations produit mises à jour.

Les instructions de service s7-mec_operation_manual_fr-FR se trouvent sur le DVD "S7-mEC Software and Documentation", fourni avec l'Embedded Controller.

Vous pouvez télécharger celles-ci depuis l'Internet à l'adresse suivante

<http://support.automation.siemens.com/WWW/view/fr/28593854/133300>

Vous y trouverez également des informations actuelles sur le produit.



ATTENTION

Pour une mise en oeuvre en atmosphère explosible :

Danger d'explosion !

N'utilisez pas de cartes PCI-104 sans les homologations requises pour la zone à atmosphère explosible concernée.

Les cartes PCI-104 que vous embrochez dans l'EM PCI-104 doivent satisfaire individuellement et en combinaison aux exigences de la zone à atmosphère explosible concernée.

Si l'une de ces exigences n'est pas remplie par une carte PCI-104 seule ou par plusieurs cartes PCI-104 combinées, l'homologation pour la zone à atmosphère explosible en question n'est plus valable.

Remplacement de module EM PCI-104

ATTENTION

Modification des paramètres matériels :

Lors du remplacement de module EM PCI-104 d'anciennes versions par un module EM PCI-104 6ES7677-1DD60-1AA0, les cartes PCI-104 sont traitées comme un nouveau matériel. Les paramètres matériels des cartes PCI-104, par ex. les adresses IP ou PROFIBUS, sont rejetés et doivent être de nouveau configurés.

Procédez comme suit pour remplacer le module :

1. Démontez l'ancien module d'extension EM PCI-104.
2. Démontez les cartes PCI-104 qui s'y trouvent.
3. Montez les cartes PCI-104 dans le nouveau module d'extension EM PCI-104. Assurez-vous que les cavaliers sont correctement paramétrés pour l'alimentation (comme pour l'ancienne configuration).
4. Montez le nouveau module d'extension EM PCI-104 dans l'Embedded Controller.
5. Mettez l'Embedded Controller en route.
6. Si l'EFW est activé sur l'Embedded Controller. Désactivez-le avant de reconfigurer les interfaces.
7. Pour les cartes PCI-104 : paramétrez de nouveau les propriétés des liaisons réseau dans le Panneau de configuration Windows.
8. Pour les cartes PCI-104 Ethernet et PROFIBUS : paramétrez les propriétés des interfaces réseau dans le configurateur de composants (Index, IF-Slot de WinLC).
9. Recommandation : chargez les données de configuration du projet de STEP 7 dans le S7-mEC pour vous assurer que la configuration est rétablie de manière correcte.
10. Autres cartes PCI-104, par ex. interfaces COM ou USB : vérifiez les paramètres (par ex. les noms de lecteur USB) et corrigez-les le cas échéant.
11. Après l'initialisation du matériel, Windows peut demander un redémarrage. Redémarrez l'Embedded Controller si nécessaire.
12. Si la boîte de dialogue de sélection du réseau des terminaux (SIMATIC Shell) s'ouvre après le remplacement du module, confirmez par OK.
13. Une fois la configuration de l'interface terminée, activez le cas échéant l'EFW.

Homologation UL

ATTENTION

Prise en compte des conditions cadre pour l'homologation UL en cas d'utilisation de l'EM PCI-104

Pour répondre aux critères de l'homologation UL, les cartes PCI-104 enfichées ne peuvent être alimentées que via l'alimentation du module d'extension EM PCI-104. L'alimentation directe d'une carte PCI-104 n'est pas autorisée selon les directives UL.
